

**Stadsstyrelsen**

---

Tid 09.09.2024 kl 17:00 - 19:00

Plats Stadsstyrelsens mötesrum

## Behandlade ärenden

	Rubrik	Sida
§ 234	Mötets laglighet och beslutförhet	4
§ 235	Protokolljusterare	5
§ 236	Befrielse från förtroendeuppdrag	6
§ 237	Befrielse från förtroendeuppdrag	7
§ 238	Detaljplan och ändring av detaljplan, stadsdel 33, Haikobranten II, DP 550	8
§ 239	Förslag om att ansluta sig till den nationella green deal för cirkulär ekonomi	13
§ 240	Årsklocka för den ekonomiska planeringen och uppföljningen 2024	17
§ 241	Ramavtalet Bilar och tjänster 2025-2027 (2029) – Hansel Ab	19
§ 242	Uppföljning av tjänsteinnehavarbeslut	22
§ 243	Uppföljning av förvaltningsorganens beslut	23
§ 244	Aktuella ärenden	24

**Stadsstyrelsen**

---

Tid 09.09.2024 kl 17:00 - 19:00

Plats Stadsstyrelsens mötesrum

## Närvarande

	Namn	Uppgift	Tilläggsuppgifter
På plats	Wiitakorpi Jorma	ordförande	från kl. 17.27, ordförande från kl. 18.07
	Blomqvist-Valtonen Elin	vice ordförande	ordförande till kl. 18.06
	Valasti Matti	2. vice ordförande	
	Eskola Vilhelmiina	medlem	
	Holmström Johnny	medlem	
	Lund Bodil	medlem	
	Puomies Eeva	medlem	
	Ryynänen Sami	medlem	
	Servin Kevin	medlem	
	Sigfrids Frida	medlem	
	Söderberg Johan	medlem	
	Uski Nina	medlem	§238 kl. 17.02-17.07 jävig
	Välimäki Markku	medlem	
Övriga	Nylander Mikaela	fullmäktiges ordförande	
	Hjelt Nea	fullmäktiges 1. vice ordförande	
	Korpi Marianne	fullmäktiges 2. vice ordförande	
	Pitkäniemi Jani	tjänsteman	
	von Schoultz Fredrick	tjänsteman	
	Gustafsson Sari	tjänsteman	
	Mollgren Dan	tjänsteman	
	Silvast Mikko	tjänsteman	
	Rainio Henrik	tjänsteman	
	Kalliosaari Anu	tjänsteman	
	Kontio Aino-Marja	tjänsteman	
	Lenkkeri Roope	sekreterare	
	Hyttinen Eeva	ungdomsfullmäktiges representant	

## Underteckningar

*Protokollet är elektroniskt undertecknat*Elin Blomqvist-Valtonen, Jorma Wiitakorpi  
ordförandeRoope Lenkkeri  
protokollförare

## Behandlade ärenden

§ 234 - 244

## Protokoll justering

Nina Uski

Matti Valasti

## Borgå stads webbsida 25.9.-17.10.2024

Sivu 1/1

Seuraavat dokumentit on allekirjoitettu tiistai 24. syyskuuta 2024



**Kaupunginhallitus\_9-9-2024\_Pöytäkirja.pdf**  
(214017 syys)  
SHA-512: d2e4203c1c990cb4b5dac212d05fca10115e4  
31d6ac078c79e7e391ee54aca38b130964b4e2a89e42a1f  
4703cd3590166189c67c257ab437716c8a32c08cc57



**Stadsstyrelsen\_9-9-2024\_Pöytäkirja.pdf**  
(139931 syys)  
SHA-512: 6954c340759e6c43214c00bda314f59e8bf  
cd9889551bd18be9dc1973b15a617c0c36b024e90e6  
5b4c86c49c24a20311156c47b96c7954383b76d267a2

## Allekirjoitukset

11.9.2024 10.05.21 (CET)

**Roope Teuvo Markus Lenkkeri**

roope.lenkkeri@porvoo.fi  
Allekirjoitettu eID: iä (Finnish Trust Network)

22.9.2024 22.34.46 (CET)

**Elin Blomqvist-Valtonen**

elin.blomqvist-valtonen@porvoo.fi  
Allekirjoitettu eID: iä (Finnish Trust Network)

23.9.2024 7.50.37 (CET)

**Jorma Jari Tapani Wiitakorpi**

jorma.wiitakorpi@porvoo.fi  
Allekirjoitettu eID: iä (Finnish Trust Network)

24.9.2024 14.45.41 (CET)

**Nina-Erikka Uski**

nina.uski@porvoo.fi  
Allekirjoitettu eID: iä (Finnish Trust Network)

24.9.2024 15.25.14 (CET)

**Matti Juhani Valasti**

matti.valasti@porvoo.fi  
Allekirjoitettu eID: iä (Finnish Trust Network)



Allekirjoituksen on sertifioinut Assently

**Kaupunginhallituksen pöytäkirja 9.9.2024**

Tämän todisteen siirtoon varmistamiseksi voidaan tehdä sivunsaamalla ohainen QR-koodi. Voit tehdä tämän myös käynnistämällä <https://app.assently.com/assverify>.  
SHA-512: 6a95cb69743c67b8c40c64562b69f6a2d9973a2b6c60570c8252d792daa09a5b7744a01c55924e3a0fd23aae4a0621a3926711f0b674f683aa77c612c70bd

**Tästä tositteesta**

Tämä dokumentti on allekirjoitettu Assently-palvelulla. Sähköisesti tunnustetun allekirjoituksen katsotaan olevan sähköisesti varmennettu. Suomen laki vahvistaa sähköisesti tunnustetusta ja sähköisesti allekirjoitetusta 19/2009 määrällä, että sähköisen allekirjoituksen on yhtä pätevä kuin perinteinen fyysinen allekirjoitus.

Assently AB, Org Nr 556826-6442  
Assently AB | Hålländargatan 20, 111 60 Tukholma

Stadsstyrelsen

§ 234

09.09.2024

**Mötets laglighet och beslutförhet**

Stadsstyrelsen 09.09.2024 § 234

Mötet konstateras lagenligt sammankallat och beslutfört.

Beslut

Mötet konstaterades lagenligt sammankallat och beslutfört.

Stadsstyrelsen

§ 235

09.09.2024

**Protokolljusterare**

Stadsstyrelsen 09.09.2024 § 235

Stadsstyrelsen väljer Nina Uski och Matti Valasti till protokolljusterare.

**Beslut**

Stadsstyrelsen beslutade enhälligt välja Nina Uski och Matti Valasti till protokolljusterare.

Stadsstyrelsen

§ 236

09.09.2024

**Befrielse från förtroendeuppdrag**

Stadsstyrelsen 09.09.2024 § 236

2150/00.00.01.02/2024

Beredning och tilläggsuppgifter:  
förvaltningsdirektör Roope Lenkkeri, förnamn.efternamn@porvoo.fi

Silja Metsola har anhållit om befrielse från sina förtroendeuppdrag som ledamot i stadsfullmäktige, ersättare i stadsstyrelsen och ersättare i stadsstyrelsens koncersektion på grund av flytt från orten.

Bilaga

anhållan om befrielse 17.7.2024

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen beslutar föreslå stadsfullmäktige att fullmäktige beviljar Silja Metsola befrielse från uppdragen som ledamot i stadsfullmäktige, ersättare i stadsstyrelsen och ersättare i stadsstyrelsens koncersektion och väljer en ny ledamot och ersättarna i stället för henne.

Paragrafen justeras genast.

Beslut

Stadsstyrelsen beslutade föreslå stadsfullmäktige att fullmäktige beviljar Silja Metsola befrielse från uppdragen som ledamot i stadsfullmäktige, ersättare i stadsstyrelsen och ersättare i stadsstyrelsens koncersektion och väljer en ny ledamot och ersättarna i stället för henne.

Paragrafen justerades genast.

Stadsstyrelsen

§ 237

09.09.2024

**Befrielse från förtroendeuppdrag**

Stadsstyrelsen 09.09.2024 § 237

2256/00.00.01.02/2024

Beredning och tilläggsuppgifter:  
förvaltningsdirektör Roope Lenkkeri, förnamn.efternamn@porvoo.fi

Tuula Martin har anhållit om befrielse från sina förtroendeuppdrag som ledamot i nämnden för växande och lärande och Borgå vattens direktion på grund av flytt från orten.

Bilaga  
anhållan om befrielse 30.8.2024

Stadsdirektören  
Stadsstyrelsen beslutar föreslå stadsfullmäktige att fullmäktige beviljar Tuula Martin befrielse från uppdragen som ledamot i nämnden för växande och lärande och Borgå vattens direktion och väljer en ny ledamot i stället för henne.

Paragrafen justeras genast.

Beslut  
Stadsstyrelsen beslutade föreslå stadsfullmäktige att fullmäktige beviljar Tuula Martin befrielse från uppdragen som ledamot i nämnden för växande och lärande och Borgå vattens direktion och väljer en ny ledamot i stället för henne.

Paragrafen justerades genast.

Stadsutvecklingsnämnden	§ 29	19.03.2024
Stadsutvecklingsnämnden	§ 107	20.08.2024
Stadsstyrelsen	§ 238	09.09.2024

## Detaljplan och ändring av detaljplan, stadsdel 33, Haikobranten II, DP 550

Stadsutvecklingsnämnden 19.03.2024 § 29

Beredning och tilläggsuppgifter:  
planläggare Jaana von Denffer, fornamn.efternamn@borga.fi  
planlägningsarkitekt Luca De Gol, fornamn.efternamn@borga.fi

I stadsplaneringen har man berett en detaljplan och mindre ändringar i detaljplanen för Haiko. Projektet kompletterar bostadsområdet i Haikobranten och säkerställer rekreationskorridorerna mot Haikoskogen.

Bakgrunden till projektet utgörs av principerna i delgeneralplanen för de centrala delarna som godkändes 2004 och på de mål som ställs i stadsstrategin. Utarbetandet av en detaljplaneändring har ingått i stadsplaneringens verksamhetsprogram sedan år 2018. Därefter har man årligen i samband med planlägningsöversikterna informerat om att planarbetet är anhängigt.

Målet för projektet är att anvisa 13 nya bostadstomter i området. Dessutom planläggs områden för närrekreation och möjliggörs rekreationskorridorer mot Haikoskogen. Staden har förvärvat det obebyggda planeringsområdet år 2014. En fastighet som redan byggts har tagits med i planen på grund av att fastighetsgränserna har flyttats. Efter det att detaljplanen har godkänts bildas fastighetsgränserna genom markbyte tillsammans med den aktör som ansvarar för markanskaffningen och -försäljningen, på det sätt som särskilt har förhandlats fram med fastighetsägaren. Planen förutsätter inte ett markanvändningsavtal.

Projektets viktigaste helhet hänför sig till detaljpaneläggningen av det område som i delgeneralplanen anvisats som bostadsområde dominerat av småhus. Området är till sin karaktär huvudsakligen moskog på en svag sluttning som har avverkats till fröträdsställning och gränsar till Haikoskogen. Inga betydande natur- eller kulturvärden har identifierats i planeringsområdet.

Utkastmaterialet för detaljplanen samt programmet för deltagande och bedömning har hållits framlagda i enlighet med 62 § i MarkByggL och 30 § i MarkByggF 1.2–1.3.2023. Det lämnades tre preliminära utlåtanden och sju åsikter om utkastmaterialet för detaljplan, vilka stadsplaneringen har avgivit sina svaromål på (bilaga 6 till beskrivningen). Efter det att utkastet varit framlagt har planen reviderats med anknytning till dagvattenledning och riktgivande placering av gång- och cykelvägar i planeringsområdet.



Stadsutvecklingsnämnden	§ 29	19.03.2024
Stadsutvecklingsnämnden	§ 107	20.08.2024
Stadsstyrelsen	§ 238	09.09.2024

Materialet till förslaget till ändringen av detaljplanen utgörs av en planbeskrivning med bilagor samt en detaljplanekarta med beteckningar och bestämmelser. De viktigaste dokumenten av dessa är planbeskrivningen och detaljplanekartan. I beskrivningen har man dokumenterat bl. a. de utgångsuppgifter som hänför sig till planeringsområdet, planeringens arbetsfaser, den föreslagna detaljpanelösningen och en uppskattning av dess konsekvenser samt planens struktur.

De viktigaste förslagen till ändring av detaljplanen hänför sig till möjliggörandet av ett nytt bostadsområde med därtill hörande trafikregleringar och rekreationsleder. Det nya bostadsområdet omfattar 13 nya bostadstomter. I detaljplaneförslaget har sammanlagt cirka 12 500 m<sup>2</sup> av området anvisats som kvartersområden för fristående småhus, cirka 13 500 m<sup>2</sup> som områden för närrekreation och lite under 3 000 m<sup>2</sup> som gatuområde. I detaljplaneförslaget har man också möjliggjort bättre tillgång till kollektivtrafikförbindelser. Genom det område som i norra delen av detaljplanen har anvisats för närrekreation går en allmän väg för fotgängare och cyklister i en riktgivande del av området. Denna lösning möjliggör till exempel en kortare rutt än tidigare till den närmaste busshållplatsen vid Dagskullegatan. I detaljplaneförslaget har man dessutom granskat karaktären hos det parkområde som ligger i mitten av bostadsområdet. I detaljplanen 405 har området tidigare delvis anvisats som parkområde (VP). I detaljplaneförslaget anvisas området för närrekreation (VL) och ska heta Haikobrantsberget.

#### Bilagor:

detaljplanebeskrivning med bilagor

detaljplanekarta med beteckningar och bestämmelser

#### Stadsutvecklingsdirektören

Stadsutvecklingsnämnden godkänner bemötandena till de preliminära utlåtandena och åsikterna och beslutar att lägga fram förslaget till ändring av detaljplanen 550, Haikobrinken II, stadsdel 33, kvarter 3551, samt rekreations- och gatuområdena i enlighet med MarkByggF 27 § och begära utlåtanden enligt 28 § i MarkByggF i enlighet med programmet för deltagande och bedömning.

#### Behandlingen

Under behandlingen lämnade Mika Vaprio följande ändringsförslag:  
Från byggnadsordningen avlägsnas meningen

”Byggnadernas intryck bör vara modernt och minimalistiskt. Spaljéer vid fönster är inte tillåtna.”

Stadsutvecklingsnämnden	§ 29	19.03.2024
Stadsutvecklingsnämnden	§ 107	20.08.2024
Stadsstyrelsen	§ 238	09.09.2024

Hanna Virtanen, Riitta Ahola, Pehr Sveholm och Pekka Malin understödde förslaget.

Stadsutvecklingsnämnden godkände förslaget enhälligt.

Beslut

Stadsutvecklingsnämnden beslutade

1

godkänna bemötandena till de preliminära utlåtandena och åsikterna

2

avlägsna från byggnadsordningen meningen:

”Byggnadernas intryck bör vara modernt och minimalistiskt. Spaljéer vi fönster är inte tillåtna.”

3

lägga fram förslaget till ändring av detaljplanen 550, Haikobrinken II, stadsdel 33, kvarter 3551, samt rekreations- och gatuområdena i enlighet med MarkByggF 27 § och begära utlåtanden enligt 28 § i MarkByggF i enlighet med programmet för deltagande och bedömning.

Planläggare Jaana von Denffer avlägsnade sig från sammanträdet efter behandlingen av § 29 kl. 18:20.

Stadsutvecklingsnämnden 20.08.2024 § 107

Beredning och tilläggsuppgifter:

planläggare Jaana von Denffer, fornamn.efternamn@borga.fi

planläggningsarkitekt Luca De Gol, fornamn.efternamn@borga.fi

Förslaget till detaljplan hölls framlagt 3.4-10.5.2024. Fyra utlåtanden och två anmärkningar lämnades in om planförslaget.

Närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland (NTM-centralen) har inget att anmärka om förslaget till detaljplan. Räddningsverket i Östra Nyland konstaterade att man vid byggandet måste beakta förordningen om byggnaders brandsäkerhet. Miljöhälsosektionen i Borgå stad har inget att anmärka om planförslaget.

Affärsverket Borgå vatten kommenterade följande angående stomavlopp: befintliga avlopp, som ligger vid gågatan mellan Haikobrantsgränden och Haikoskogsgatan måste fördjupas en sträcka vid ändan av Haikoskogsgatan. Byggandet av tomtavlopp med slutningar kan medföra utmaningar och kan skapa behov av pumpstationer på tomterna 1 och 2 i kvarteren 3613, på tomterna 2 och 3 i kvarteren 3549 och på tomterna 2 och 3 i kvarteren 3548.

Stadsutvecklingsnämnden	§ 29	19.03.2024
Stadsutvecklingsnämnden	§ 107	20.08.2024
Stadsstyrelsen	§ 238	09.09.2024

Det ärende som nämns i utlåtandet har undersökts vid ett gemensamt terrängbesök 8.11.2023 med Borgå vatten. Ärendet om stomavlopp gäller området bredvid detaljplaneområdet och har ett centralt samband med hur hushålls- och avloppsvatten leds till det nya bostadsområdet. Ett bättre alternativ till genomförandet kunde inte hittas under terrängbesöket och det utredningsarbete som gjordes efter besöket. En notering härom infördes i bygganvisningarna.

I båda anmärkningarna hade man fortfarande önskat att byggarbetsplatstrafiken skulle ordnas på Haikoskogsgatan - Källbacksgatan. Motiveringarna till anmärkningen var centralt kopplade till trafiksäkerhet och de nuvarande egenskaperna för Haikoskogsgatans körled, som ligger utanför detaljplaneområdet. I planlösningen har det inte anvisats någon vägförbindelse för fordonstrafik mellan planeringsområdet och Källbackagatan, inte ens för tillfällig byggarbetsplatstrafik. Huvudgrunden är densamma som i planförslaget: Den vägförbindelsen som föreslås från planeringsområdet till Källbacksgatan har konstaterats vara lika brant (9–10 procent) som Haikobrantsgatan. Att bygga en rätt så brant bilväg till Källbacksgatan skulle vara dyrt med tanke på den bedömda användningsgraden och nyttan. För tung trafik blir det ännu dyrare att bygga en väg, även för tillfälligt bruk.

I plankartan och -bestämmelserna har inte gjorts innehållsmässiga ändringar.

Bilagor:

detaljplanebeskrivning med bilagor

detaljplanekarta med beteckningar och bestämmelser

Stadsutvecklingsdirektören

Stadsutvecklingsnämnden godkänner bemötandena till utlåtandena och anmärkningarna och beslutar föreslå stadsstyrelsen och vidare stadsfullmäktige att detaljplanen och detaljplaneändringen 550 Haikobranten II i stadsdelen 33 godkänns. Genom detaljplanen bildas kvarteren 3612 och 3613, delar av kvarteren 3548, 3549 och 3551 samt gatu- och rekreationsområden. Planändringen gäller del av kvartet 3551, gatu-, park- och rekreationsområden i stadsdelen 33.

Behandling

Under behandlingen gjorde föredraganden ett tillägg till bygganvisningen enligt följande; Kvarter 3549, tomt 3, och Kvarter 3612, tomt 1, har två pilmarkeringar, varav byggnaden måste vara fäst vid endera.

Stadsutvecklingsnämnden	§ 29	19.03.2024
Stadsutvecklingsnämnden	§ 107	20.08.2024
Stadsstyrelsen	§ 238	09.09.2024

Nämnden instruerade att fönstergallerna skulle tas bort från bygganvisningen, enligt direktiven vid det föregående mötet.

#### Beslut

Stadsutvecklingsnämnden godkände bemötandena till utlåtandena och anmärkningarna och beslutade föreslå stadsstyrelsen och vidare stadsfullmäktige att detaljplanen och detaljplaneändringen 550 Haikobranten II i stadsdelen 33 godkänns. Genom detaljplanen bildas kvarteren 3612 och 3613, delar av kvarteren 3548, 3549 och 3551 samt gatu- och rekreationsområden. Planändringen gäller del av kvartet 3551, gatu-, park- och rekreationsområden i stadsdelen 33.

Stadsutvecklingsnämnden beslutade att bemyndiga föredraganden att göra tekniska korrigeringar av planen i enlighet med den ändringen som gjordes vid mötet och de råd som gavs.

Stadsstyrelsen 09.09.2024 § 238  
2884/10.02.03/2022

#### Stadsdirektören

Stadsstyrelsen beslutar föreslå stadsfullmäktige att detaljplanen och detaljplaneändringen 550 Haikobranten II i stadsdelen 33 godkänns. Genom detaljplanen bildas kvarteren 3612 och 3613, delar av kvarteren 3548, 3549 och 3551 samt gatu- och rekreationsområden. Planändringen gäller del av kvartet 3551, gatu-, park- och rekreationsområden i stadsdelen 33.

#### Beslut

Stadsstyrelsen beslutade enhälligt föreslå stadsfullmäktige att detaljplanen och detaljplaneändringen 550 Haikobranten II i stadsdelen 33 godkänns. Nina Uski deltog inte i behandlingen av ärendet.

Paragrafen justerades genast.

Stadsstyrelsen  
Stadsstyrelsen

§ 156  
§ 239

20.05.2024  
09.09.2024

## Förslag om att ansluta sig till den nationella green deal för cirkulär ekonomi

Stadsstyrelsen 20.05.2024 § 156

Beredning och tilläggsuppgifter:  
expert på hållbar utveckling Sanna Päivärinta,  
sanna.paivarinta@porvoo.fi

Borgå stad har genom stadsstyrelsens beslut 20.6.2022 § 226 deltagit i arbetet med beredning av en nationell green deal för cirkulär ekonomi. Under ett par tidigare år har green deal för cirkulär ekonomi blivit en frivillig förbindelse där medverkande parter förbinder sig att minska bruket av naturresurser och ställa upp effektfulla mål och vidta åtgärder som främjar koldioxidsnål cirkulär ekonomi. Green deal för cirkulär ekonomi och organisationer som förbinder sig till den offentliggörs första gången i juni 2024.

Green deal för cirkulär ekonomi består av fem förändringsområden som delas vidare in i åtgärdsområden. Som förändringsområden identifierades resurssmart byggd miljö, industri som baserar sig på cirkulär ekonomi, hållbar konsumtion och delningsekonomi, ett materialeffektivt energisystem samt ett regenerativt livsmedelssystem. Den som förbinder sig till green deal ska välja sina egna åtgärder på minst två åtgärdsområden.

Nationell green deal för cirkulär ekonomi står i linje med stadsstrategin. I strategin står det att staden främjar utvecklingen av cirkulär ekonomi, effektivt utnyttjande av olika produkter och material och minskande av avfallsmängden. På detta sätt kan staden erbjuda nya affärsverksamhetsmöjligheter till företag och möjliggöra hållbara val för invånarna. Klimat- och miljöprogrammet som stadsfullmäktige godkände 13.12.2023 § 93 verkställer för sin del stadsstrategin. I klimat- och miljöprogrammet har man redan identifierat effektfulla åtgärder för cirkulär ekonomi.

Staden har identifierat den byggda miljön och därtill hörande principer för cirkulär ekonomi vara utgångspunkt för stadens hållbara tillväxt. Detta syns också i målen och åtgärderna i klimat- och miljöprogrammet. Att staden förbinder sig till green deal för cirkulär ekonomi är alltså en bra fortsättning på arbetet som staden redan utför, och det stöder också väl främjandet av målen i stadsstrategin och klimat- och miljöprogrammet.

Med beaktande av dessa utgångspunkter har staden identifierat följande åtgärder på förändringsområdet för byggd miljö i green deal för cirkulär ekonomi. Åtgärderna stöder också stadens klimatarbete.

Stadsstyrelsen  
Stadsstyrelsen

§ 156  
§ 239

20.05.2024  
09.09.2024

- Det införs smidiga lösningar och förfaringssätt för främjande av cirkulering av jordmassor och andra material. Genom planläggning främjas långvarig lagring och fortsatt förädling. Förutsebarheten av kunskap om material och massor i projekten ökas och samarbetet mellan entreprenörer och byggherrar intensifieras med koordinering av cirkulär ekonomi och/eller massor.
- Användningen av byggnader och lokaler som regelbundet (t.ex. på kvällar eller semesterperioder) används för lite ökas genom att utreda deras verkliga användningsgrad, göra sätten att använda dem mångsidigare för olika användargrupper och genom att införa plattformar för delning av lokaler.

Åtgärderna som staden konkretiserade och målen har presenterats i bilagan. I den följande fasen utvärderar en vetenskaplig utvärderingsgrupp stadens förbindelse i förhållande till nationella mål. Med utvärderingsgruppens rekommendationer som underlag kommer ministerierna att godkänna eller förkasta stadens förbindelse. Utvärderingsgruppen kan också vid behov föreslå staden kompletteringar innan förbindelsen godkänns. Eventuella kompletteringar sänds ännu separat till stadsstyrelsen för godkännande.

#### Bilaga

Green deal för cirkulär ekonomi i ett nötskal (MM, ANM)  
Den nationella green deal för cirkulär ekonomi  
Stadens förbindelse

tf. Stadsdirektör

Stadsstyrelsen beslutar att Borgå stad framskrider till en nationell green deal för cirkulär ekonomi i enlighet med förslaget.

Paragrafen justeras genast.

#### Beslut

Stadsstyrelsen beslutade att Borgå stad framskrider till en nationell green deal för cirkulär ekonomi i enlighet med förslaget.

Kevin Servin lämnade en protokollsanteckning.

Paragrafen justerades genast.

Stadsstyrelsen 09.09.2024 § 239  
1149/00.04.00/2022

Beredning och tilläggsuppgifter:  
expert på hållbar utveckling Sanna Päivärinta,  
fornamn.efternamn@borga.fi

Stadsstyrelsen  
Stadsstyrelsen

§ 156  
§ 239

20.05.2024  
09.09.2024

Borgå stad har genom stadsstyrelsens beslut 20.6.2022 § 226 deltagit i arbetet med beredning av en nationell green deal för cirkulär ekonomi. Som ett resultat av beredningsarbetet har staden i överensstämmelse med stadsstyrelsens beslut 20.5.2024 § 156 lagt fram en egen förbindelse med åtgärder för en utvärderingsgrupp som består av forskare. Åtgärderna har vidareutvecklats på basis av utvärderingsgruppens kommentarer.

### Åtgärd 1

Stadens mål är att betydligt öka den faktiska användningsgraden för sina egna byggnader och lokaler, med 25 procent fram till år 2035. En ökning av användningsgraden eftersträvas i synnerhet genom att öka användningen av lokaler utanför den normala användningstiden men också genom att ytterligare effektivera användningen av kontorslokaler under de närmaste åren. Användningen och mängden av byggnader och lokaler utvecklas enligt den tidigare beslutade modellen för portföljsättningen.

I åtgärderna betonas identifieringen av utrymmen som lämpar sig för gemensamt bruk, förenhetligandet och automatiseringen av de praktiska processerna för lokalernas förvaltning samt fastställandet och mätningen av lokalernas faktiska användningsgrad.

### Åtgärd 2

Stadens andra mål är att avsevärt öka koldioxidhandavtrycket i hanteringen av jordmassorna genom en granskning av alternativen för genomförande av planläggningsobjekten. Staden förbinder sig till att utreda uppgifterna på utgångsnivån före 2027 och samtidigt ställa upp ett numeriskt mål som beskriver förbindelsen.

I åtgärderna för hantering av jordmassor betonas planläggning, planering och genomförande samt ett omfattande samarbete också över kommungränserna för att främja en koordinerad hantering av schaktmassor.

Miljöministeriet har utgående från utvärderingsgruppens rekommendationer godkänt ovan nämnda åtgärder som en del av nationell green deal för cirkulär ekonomi. Staden är på väg mot en green deal bland de första städerna i Finland och har alltså återigen visat sig vara en föregångare i klimat- och miljöfrågor. I enlighet med spelreglerna för green deal för cirkulär ekonomi får organisationen dock delta i green deal först efter att organisationen har samtyckt till deltagandet. Det beslutande organet i kommunorganisationerna är enligt stadgarna stadsstyrelsen eller stadsfullmäktige, i Borgå stad har ärendet behandlats av stadsstyrelsen.

Bilaga

Stadsstyrelsen  
Stadsstyrelsen

§ 156  
§ 239

20.05.2024  
09.09.2024

Borgå stads åtgärder i nationell green deal för cirkulär ekonomi

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen beslutar att Borgå stad ska ansluta sig till nationell green deal för cirkulär ekonomi enligt förslaget.

Paragrafen justeras genast.

Beslut

Stadsstyrelsen beslutade att Borgå stad ska ansluta sig till nationell green deal för cirkulär ekonomi. Kevin Servin föreslog att Borgå stad inte anslutar sig till nationell green deal för cirkulär ekonomi. Förslaget förföll i brist på understöd.

Paragrafen justerades genast.



Stadsstyrelsen  
Stadsstyrelsen

§ 20  
§ 240

22.01.2024  
09.09.2024

## Årsklocka för den ekonomiska planeringen och uppföljningen 2024

Stadsstyrelsen 22.01.2024 § 20

Beredning och tilläggsuppgifter:  
finansdirektör Henrik Rainio, controller Sari Klenberg

En årsklocka görs upp årligen i början av kalenderåret. Meningen är att på förhand informera nämnder, sektorer och andra parter som deltar i den ekonomiska uppföljnings- och planeringsprocessen om tidsplaner som iakttas under det aktuella året.

Årsklockan innehåller de centrala uppgifterna för den ekonomiska planeringen och uppföljningen. Årsklockan ger en tidsplan för behandlingen av förra årets bokslut, uppföljningen av budgeten för det innevarande året samt beredningen av det kommande årets budget och ekonomiplan.

Årsklockan 2024 innehåller också tidsplaner för upprättande av ett ekonomiskt produktivitets- och balansprogram. Tidsplanerna för upprättande av produktivitets- och balansprogrammet och budgetberedningen som har en fast koppling till programmet kan vid behov uppdateras i årsklockan. Avsikten är att fullmäktige fattar beslut om produktivitets- och balansprogrammet 29.5.2024.

Stadsstyrelsen beslutar i juni om anvisningar om upprättande av budgeten för år 2025 och den egentliga budgetramen. Nämndernas budgetförslag med motiveringar ska vara färdiga senast den 27 september.

Stadsdirektörens budget- och ekonomiplanförslag offentliggörs i oktober, varefter stadsstyrelsen behandlar budgetförslaget vid sina möten i oktober. Stadsfullmäktige fastställer budgeten och ekonomiplanen samt skattesatserna i november.

Bokslutet, revisionsberättelsen och revisionsnämndens utvärderingsberättelse för 2023 behandlas vid stadsfullmäktiges möte i juni.

Stadens delårsrapportering sker kvartalsvis. Uppföljningsrapporterna om ekonomi och verksamhet under det innevarande året framläggs till stadsstyrelsen och stadsfullmäktige enligt lägen i slutet av mars, juni och september. Dottersammanslutningarna rapporterar om sin ekonomi och verksamhet till stadsstyrelsen och koncernsektionen varje kvartal.

Bilaga

Årsklocka för den ekonomiska planeringen och uppföljningen 2024

tf. Stadsdirektör

Stadsstyrelsen godkänner årsklockan för år 2024

Stadsstyrelsen  
Stadsstyrelsen

§ 20  
§ 240

22.01.2024  
09.09.2024

#### Beslut

Stadsstyrelsen godkände årsklockan för år 2024.

Stadsstyrelsen 09.09.2024 § 240  
376/02.02.00/2023

Årsklockan för den ekonomiska planeringen och uppföljningen 2024 som stadsstyrelsen godkände 22.1.2024 behöver uppdateras för att man i budgeten för 2025 ska kunna beakta de beslut som gäller nätverket för småbarnspedagogik och grundläggande utbildningstjänster.

Lagstiftningen ställer vissa krav för budgetbehandlingen. Enligt 110 § i kommunallagen ska fullmäktige före utgången av året godkänna en budget för kommunen för det följande kalenderåret med beaktande av kommunkoncernens ekonomiska ansvar och förpliktelser. Enligt 91 a § i lagen om beskattningsförfarande ska kommunen meddela Skatteförvaltningen skattesatserna för följande år senast den 17 november det år som föregår skatteåret.

Planerna och scenarion som hänför sig till servicenätet för småbarnspedagogiken och den grundläggande utbildningen blir färdiga i slutet av september, och de behandlas under oktober-november i nämnder, sektioner, stadsstyrelsen och vid olika informationstillfällen.

Fullmäktige beslutar om lösningen för servicenätet 11.12.2024 och det är ändamålsenligt att fatta beslut om budgeten för år 2024 vid samma möte. Detta innebär att stadsdirektörens budgetförslag offentliggörs den 29.10 och att stadsstyrelsen behandlar budgeten vid möten i november och början av december.

#### Bilagor

Uppdaterad årsklocka för den ekonomiska planeringen och uppföljningen 2024

#### Stadsdirektören

Stadsstyrelsen godkänner den uppdaterade årsklockan för år 2024.

#### Beslut

Stadsstyrelsen beslutade enhälligt godkänna den uppdaterade årsklockan för år 2024.

Stadsstyrelsen

§ 241

09.09.2024

**Ramavtalet Bilar och tjänster 2025-2027 (2029) – Hansel Ab**

Stadsstyrelsen 09.09.2024 § 241  
1076/02.08.00/2024

Beredning och tilläggsuppgifter  
Tarja Juvonen, upphandlingschef

Hansel Ab kommer att konkurrensutsätta en fortsättning på stadens befintliga ramavtal Bilar och tjänster 2021-2023 (2025). Avtalsperioden är 1.2.2025 – 31.1.2027 + optionsperioden 1.2.2027 – 31.1.2029. Den nya ramavtalshelheten som konkurrensutsätts består av flera separata ramavtal enligt följande:

1. Kompakta stadsbilar
2. Stadsbilar
3. Små mellanklassbilar
4. Stora mellanklassbilar
5. Stora personbilar
6. Familjebilar
7. Minibussar
8. Små paketbilar
9. Medelstora paketbilar
10. Stora paketbilar
11. Pick-up bilar
12. Små SUV och små terrängbilar
13. Medelstora SUV och medelstora terrängbilar
14. Stora SUV och stora terrängbilar
15. Terrängbilar
16. Stora fyradörrars personbilar
17. Patrullbilar
18. Patrullbilar med paketbilschassi
19. Stora patrullbilar

Anslutningen görs skilt för varje ramavtal enligt den upphandlande enhetens behov. Upphandlingsbehovet under den kommande avtalsperioden har utretts och utifrån det är det ändamålsenligt att ansluta sig till följande ramavtal:

1. Kompakta stadsbilar
2. Stadsbilar
3. Små mellanklassbilar
4. Stora mellanklassbilar
5. Stora personbilar
6. Familjebilar
7. Minibussar
8. Små paketbilar
9. Medelstora paketbilar

Stadsstyrelsen

§ 241

09.09.2024

10. Stora paketbilar
11. Pick-up bilar
12. Små SUV och små terrängbilar
13. Medelstora SUV och medelstora terrängbilar

Fördelar med att gå med i den gemensamma upphandlingen

- Konkurrenskraftiga priser
- en omfattande avtalsmodell som vi kan bekanta oss med innan upphandling.
- till vårt förfogande får vi en lättanvänd kanal, "Ajoneuvopalvelu", där vi kan bekanta oss med och skaffa avtalsbilar genom konkurrensutsättningen inom ramavtalet
- möjlighet att vid upphandlingar utnyttja kontraktsleverantörer som konkurrensutsatts och vars tillförlitlighet, leveransförmåga och lämplighet har kontrollerats. Ramavtalen som ingås med leverantörer administreras av Hansel under hela avtalsperioden.

Upphandlingens värde under avtalsperioden har uppskattats till 1 700 000 €, moms 0%.

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen beslutar att Borgå stad ansluter sig till följande

1. Kompakta stadsbilar
2. Stadsbilar
3. Små mellanklassbilar
4. Stora mellanklassbilar
5. Stora personbilar
6. Familjebilar
7. Minibussar
8. Små paketbilar
9. Medelstora paketbilar
10. Stora paketbilar
11. Pick-up bilar
12. Små SUV och små terrängbilar
13. Medelstora SUV och medelstora terrängbilar

delområden av Hansel Ab:s konkurrensutsättning Bilar med tjänster 2025-2027 (2029) och till avtal som ingås på basis av konkurrensutsättningen för avtalsperioden 1.2.2025 – 31.1.2027 och för eventuell optionsperiod 1.2.2027 – 31.1.2029.

Paragrafen justeras vid sammanträdet.

Beslut

Stadsstyrelsen beslutade enhälligt att Borgå stad ansluter sig till följande delområden av Hansel Ab:s konkurrensutsättning Bilar med tjänster 2025-2027 (2029):

Stadsstyrelsen

§ 241

09.09.2024

Kompakta stadsbilar  
Stadsbilar  
Små mellanklassbilar  
Stora mellanklassbilar  
Stora personbilar  
Familjebilar  
Minibussar  
Små paketbilar  
Medelstora paketbilar  
Stora paketbilar  
Pick-up bilar  
Små SUV och små terrängbilar  
Medelstora SUV och medelstora terrängbilar  
och till avtal som ingås på basis av konkurrensutsättningen för  
avtalsperioden 1.2.2025 – 31.1.2027 och för eventuell optionsperiod  
1.2.2027 – 31.1.2029.

Paragrafen justerades vid sammantädet.

Stadsstyrelsen

§ 242

09.09.2024

### **Uppföljning av tjänsteinnehavarbeslut**

Stadsstyrelsen 09.09.2024 § 242

Följande tjänsteinnehavare har sänt sina beslut:

Finansdirektör 28.8.2024 § 27, 3.9.2024 § 29

Lokalitetsdirektör 4.9.2024 § 33

Ordförande

Stadsstyrelsen antecknar besluten för kännedom samt meddelar tjänsteinnehavarna att nämnden inte använder sin upptagningsrätt i enlighet med 92 § kommunallagen.

Beslut

Stadsstyrelsen beslutade enhälligt anteckna beslutet för kännedom samt meddela tjänsteinnehavarna att stadsstyrelsen inte använder sin upptagningsrätt i enlighet med 92 § kommunallagen.

Stadsstyrelsen

§ 243

09.09.2024

**Uppföljning av förvaltningsorganens beslut**

Stadsstyrelsen 09.09.2024 § 243

Följande förvaltningsorganen har sänt sina beslut:

Stadsutvecklingsnämnden 20.8.2024 § 112-113, 115-119  
Livskraftsnämnden 20.8.2024 § 53-54, 57

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen antecknar besluten för kännedom samt meddelar förvaltningsorganen att stadsstyrelsen inte använder sin upptagningsrätt i enlighet med 92 § kommunallagen.

Beslut

Stadsstyrelsen beslutade enhälligt anteckna beslutet för kännedom samt meddelar förvaltningsorganen att stadsstyrelsen inte använder sin upptagningsrätt i enlighet med 92 § kommunallagen.

Stadsstyrelsen

§ 244

09.09.2024

**Aktuella ärenden**

Stadsstyrelsen 09.09.2024 § 244

Stadsstyrelsen fortsätter diskussionen om indikatorer av strategin som börjades 17.6.2024.

Stadsdirektören  
Antecknas för kännedom.

Beslut  
Antecknades för kännedom.



**Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 234, § 235, § 236, § 237, § 238, § 239, § 240, § 242, § 243, § 244**

## **BESVÄRSFÖRBUD**

Omprövning får inte begäras eller kommunalbesvär anföras i fråga om beslut som endast gäller beredning eller verkställighet.

Lagrum: 136 § i kommunallagen.

Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 241

Anvisningar om hur man begär omprövning (kommunallagen 16 kap.)

## **ANVISNINGAR OM HUR MAN BEGÄR OMPRÖVNING**

Den som är missnöjd med detta beslut kan begära omprövning skriftligt. Ändring i beslutet får inte sökas genom besvär hos domstol.

### **Rätt att begära omprövning**

Omprövning får begäras av:

- den som beslutet avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part)
- kommunmedlemmar.

### **Tidsfrist för begäran om omprövning**

Omprövning ska begäras inom 14 dagar från delfåendet av beslutet.

Begäran om omprövning ska lämnas in till Borgå stads registratur senast under tidsfristens sista dag innan registraturen stänger.

En part anses ha fått del av beslutet sju dagar efter att brevet sändes, om inte något annat visas. Vid vanlig elektronisk delgivning anses parten ha fått del av beslutet den tredje dagen efter att meddelandet sändes, om inte något annat visas.

En kommunmedlem anses ha fått del av ett beslut sju dagar efter det att protokollet fanns tillgängligt i det allmänna datanätet.

Dagen för delfåendet räknas inte med i tidsfristen för begäran om omprövning. Om den sista dagen för omprövningsbegäran infaller på en helgdag, självständighetsdagen, första maj, julafton, midsommarafton eller en helgfri lördag, får omprövning begäras den första vardagen därefter.

### **Omprövningsmyndighet**

Omprövning begärs hos Borgå Stadsstyrelsen

Registraturens kontaktinformation;

Post- och besöksadress: Lundagatan 8, 06100 Borgå  
E-postadress: kirjaamo(at)porvoo.fi  
Telefonnummer: 0405170851

Registraturen är öppen måndag–fredag kl. 9-14.30.

### **Omprövningsbegärens form och innehåll**

Omprövning ska begäras skriftligt. Också elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I omprövningsbegäran ska uppges:

- det beslut i vilket omprövning begärs
- hurdan omprövning som begärs
- på vilka grunder omprövning begärs.

I omprövningsbegäran ska dessutom uppges namnet på den som har begärt omprövning samt personens hemkommun, postadress och telefonnummer.

Om omprövningsbeslutet får delges som ett elektroniskt meddelande ska också e-postadress uppges.

### **Protokoll**

Protokollsutdrag och bilagor som gäller beslutet kan begäras hos Borgå stads registratur.